CETHA-logía

Guía para cualificación de Facilitadores /as de Educación Alternativa Rural

Red FERIA
FACILITADORES DE EDUCACIÓN RURAL INTEGRAL ALTERNATIVA

Boletín Red FERIA
Facilitadores/as de Educación
Rural Integral Aternativa
La Paz–Bolivia -Marzo–2017

Nº 11

SISTEMATIZACIÓN

Co-autoria:

- *René Ticona A.*
- *Marco A. Salazar*
- *Javier Reyes A.*

La presente sistematización contiene dos publicaciones:

I. La Guia para cualificación de Facilitadores /as de Educación Alternativa Rural

II. La Cartilla sobre CETHA-logia:

- Contexto, Surgimiento y Opciones
- Referentes Teóricos
- Instrumentos

Esta publicación ha sido realizada con el apoyo financiero de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) con cargo al proyecto «Fortalecer el ejercicio del derecho humano a la Educación Alternativa de Personas Jóvenes y Adultas de Bolivia,14-PR1-6836. Su contenido es responsabilidad exclusiva de la «Fundación José F. de Henestrosa - FERIA» y no refleja necesariamente la opinión de la AECID.

N.B.: La ilustraciones de la presente publicación han sido tomadas de la bibliografía de la red feria

www.redferia.org.bo

I GUÍA

PARA CUALIFICACIÓN DE FACILITADORES/AS DE EDUCACIÓN ALTERNATIVA

Esta Guía es la sistematización de procesos (Formación-Capacitación) y tiene como objetivo apoyar la **cualificación** del servicio de los Centros de Educación Técnica-Humanística-Agropecuaria (CETHAs/CEAs) de la RED FERIA y el desempeño de sus Facilitadores/as en el marco de las finalidades y orientaciones del nuevo Modelo educativo Socio Comunitario Productivo (MESCP).

Los CETHAs deben responder de forma pertinente a las demandas de las comunidades. Por ello es importante que cada Centro y sus integrantes reflexionen, en reuniones de trabajo colectivo, en torno a **cinco problemáticas** planteadas en la presente Guía y que se trabajan por fases.

- La primera problemática se refiere al **diagnóstico** del contexto donde está situado el centro y que tiene el objetivo de conocer las demandas y expectativas de la comunidad.

- La segunda se refiere al análisis del carácter específico que debe asumir el **Centro**. Se trata de reflexionar sobre el sentido de su misión y su orientación socio-educativa.

- La tercera problemática, se refiere a los **Facilitadores/as**. Es decir, a quienes están encargados de concretar la misión educativa del centro reflexionando en torno a su rol.

- La cuarta problemática acompaña a esta reflexión y se trata del requisito de contar con una base fuerte y robusta de **proyección práctico-teórica**, desde el punto de vista andragógico y, por qué no decirlo, desde el punto de vista socio-político.

- Finalmente, la quinta problemática se refiere a la **evaluación** del funcionamiento del Centro y de la acción de sus facilitadores.

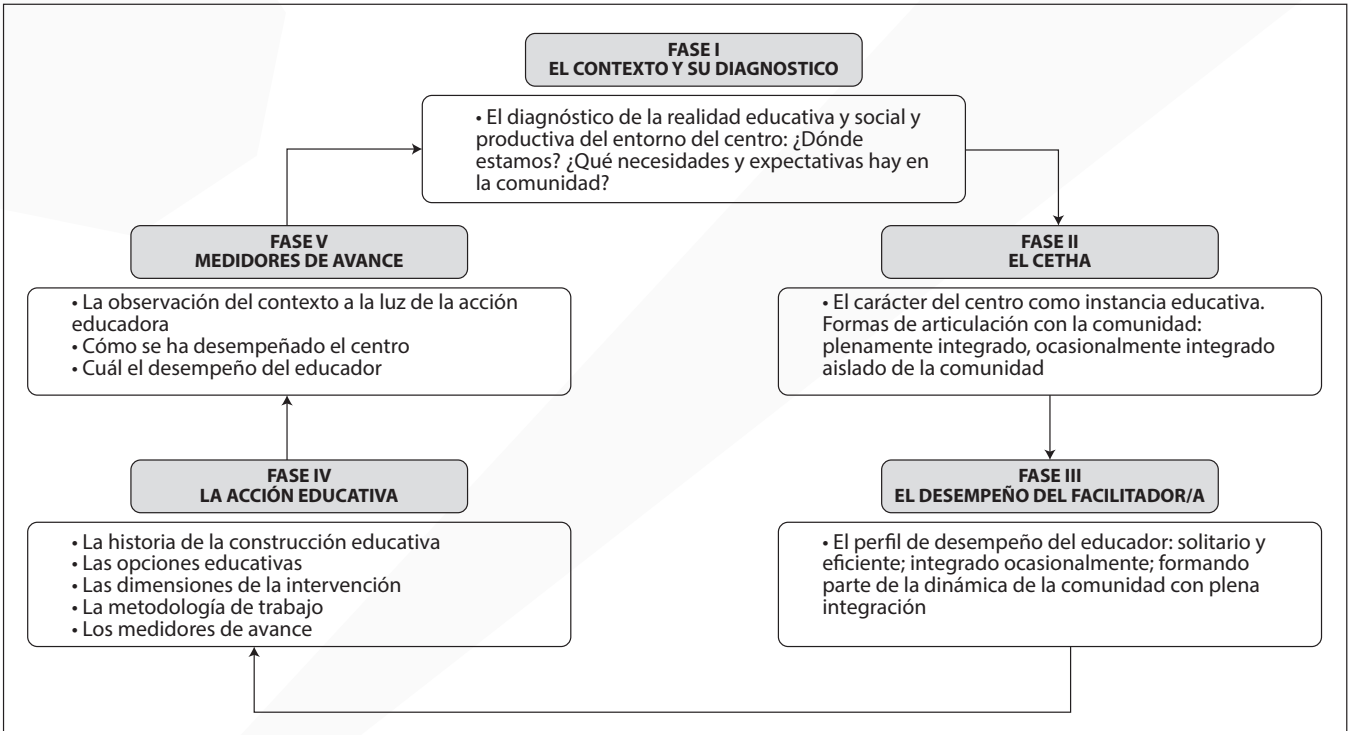
La Guía ayuda a trabajar sobre estas cinco problemáticas proponiendo objetivos, propuestas de análisis y sugiriendo actividades para trabajar cada una de ellas.

ESTRUCTURA DE LA GUÍA

Objetivo General **Consolidar el desarrollo del carácter del CETHA, como instancia educadora articulada y al servicio de la comunidad, dinamizada por la conciencia multi-transformadora de sus Facilitadores/as**			
Objetivos Específicos	**Contenidos**	**Actividades**	**Productos**
Reflexionar sobre la importancia de contar con un buen diagnóstico de las necesidades de la comunidad para articularlas a los objetivos de los programas de formación humanística y técnica del centro.	**FASE I** **EL CONTEXTO Y SU DIAGNÓSTICO** El diagnóstico de la realidad educativa y social y productiva del entorno del centro: ¿Dónde estamos? ¿Qué necesidades y expectativas hay en la comunidad?	Análisis de la importancia, utilidad e instrumentos de diagnóstico. Énfasis en la actividad de sistematización y conclusiones.	Documento de sistematización y conclusiones del diagnóstico y líneas de acción planificadas.
Analizar la dinámica y el funcionamiento del Centro tomando en cuenta el tipo de articulación con la comunidad.	**FASE II** **EL CENTRO DE FORMACIÓN** El carácter del centro como instancia educativa. Formas de articulación con la comunidad: plenamente integrado, ocasionalmente integrado aislado de la comunidad	Reflexión sobre la misión del centro y sus finalidades. Análisis de tipología del centro en función de su relación con la comunidad.	Definición del tipo de centro que existe en el momento y sus perspectivas de transformación.
Caracterizar el perfil de desempeño de l@s Facilitadores en el marco de los principios de funcionamiento del centro, la integración a la comunidad y la calidad de los aprendizajes que desarrolle tanto en lo humanístico como en lo técnico y socioproductivo.	**FASE III** **EL DESEMPEÑO DEL FACILITADOR/A** El perfil de desempeño del educador: solitario y eficiente; integrado ocasionalmente; formando parte de la dinámica de la comunidad con plena integración	Análisis y reflexión sobre el rol de los educadores y su desempeño en el centro y en relación a la comunidad. Se toma en cuenta la tipología de roles respecto de la relación con la comunidad.	Establecer el tipo de relación que el educador mantiene con el centro y la comunidad y establecimiento de un perfil de desempeño adecuado.
Reflexionar sobre los planteamientos educativo-andragógicos del Centro, el nuevo modelo educativo y los requerimientos actuales de desarrollo técnico y profesional de los participantes y la comunidad.	**FASE IV** **LA ACCIÓN EDUCATIVA** La historia de la construcción educativa Las opciones educativas Las dimensiones de la intervención La metodología de trabajo Los medidores de avance	Reflexión y análisis sobre los supuestos de base pedagógicos y social comunitarios, tomando en cuenta conceptos y la historia y experiencia acumulada de los centros.	Elaborar una propuesta educativa basada en los planteamientos del nuevo modelo y de la historia y experiencia acumulada de la Educación Alternativa.
Generar un conciencia crítica sobre la importancia de desarrollar un cultura de evaluación que identifique logros y debilidades en el trabajo realizado por el centro	**FASE V** **MEDIDORES DE AVANCE** La observación del contexto a la luz de la acción educadora Cómo se ha desempeñado el centro Cuál el desempeño del facilitador/a	Se analizan los criterios e instrumentos de medición del avance sobre la base de construir una buena cultura de la evaluación. El diagnóstico es la base de la medición.	Cuáles son las líneas de acción Cuál es la posición del centro en relación a la comunidad Qué tipo de educadores/as hay

FASES Y PROBLEMÁTICAS

Las problemáticas se desarrollan a través de **fases** y son las siguientes:



FASE I: *EL CONTEXTO Y SU DIAGNÓSTICO*

Para empezar

L@s participantes deben analizar el diagnóstico realizado en cada centro para constatar la información levantada. Para ello proponemos que se pueda trabajar los siguientes momentos del diagnóstico:

- Las áreas del diagnóstico
- La aplicación de los instrumentos
- La sistematización y las conclusiones del diagnóstico

LAS ÁREAS DEL DIAGNÓSTICO

Lo económico-productivo

- el tipo de producción que se desarrolla en la comunidad

Lo socio-educativo

- los indicadores educativos principales como la cobertura, deserción entre otros y los problemas sociales que puedan existir como violencia.

Lo socio-cultural

- Los saberes, conocimientos, valores y costumbres que mantiene la comunidad

Los instrumentos

Los instrumentos deben ser sencillos pero tienen que ser sensibles, esto es, que deben poder recoger buena información. Se recomienda que algunas veces se pueda utilizar variados instrumentos.

Para concluir

La sistematización y la organización de los datos

Una vez que se se ha recogido la información los datos deben ser sometidos a un análisis bajo los siguientes criterios:

- Priorización: los problemas se ordenan del más sentido o que es causante de otros problemas a los que menos impacto causan.
- Viabilidad: los problemas son analizados por las posibilidades de solución viable, es decir, posible o que está en nuestras manos.

Conclusiones

Concluido el anáisis, se procede a "dibujar" un cuadro general de situación con una lista de posibilidades de acción. Así, el diagnóstico permite identificar los problemas que más aquejan a una comunidad determinada y también permite visualizar sus probales soluciones.

FASE 2: *EL CETHA*

Para empezar	En esta fase debemos preguntarnos por la situación del centro de formación. Lo que aquí se analiza son tres aspectos centrales: • La misión principal del centro • Su función en el contexto donde está ubicado • Sus principales logros

Cómo proceder	Para este trabajo debemos respondernos a ciertas preguntas: • ¿Para qué se creó el centro? • ¿Cuál es su propósito y misión principal? • ¿Qué tipo de trabajo realiza con entorno? • ¿Cuáles son sus resultados? Para ayudar a organizar las respuestas tenemos la siguiente tabla: El centro como formador El centro como servicio El centro como promotor

Tipología:

Para ayudar a responder a estas preguntas se propone la siguiente tipología de centros:

Tipo de centro	Características
Está aislado de la comunidad	Es un centro que está aislado de la comunidad y no tiene relación con su dinámica social productiva interna.
Está situado en la comunidad	El centro está situado en la comunidad pero no participa de sus actividades principales ni se involucra. Solamente cumple la función de educar a los participantes de acuerdo sus programas de estudio. Inscribe los participantes y lo más importante de sus actividades es el cumplimiento de sus horarios.
Centrado en la comunidad	Se trata de un centro cuyas actividades principales giran en torno a las necesidades de la comunidad. Su sentido de misión, así como sus actividades de formación priorizan sus respuestas referidas a lo que la comunidad requiere para su desarrolllo.

Se trata pues de un **centro integrado a la comunidad** y que se involucra activamente con sus necesidades.

Los criterios para definir un centro de estas características son:

- Planifica sus actividades con la participación organizada de los Consejos Educativos Social Comunitarios (CESC)
- Ha definido y tiene funcionando un Proyecto Socio Productivo (PSP)
- Diseña sus objetivos y contenidos curriculares en base al PSP
- Propone la enseñanza de un aprendizaje productivo durante toda la vida
- Desarrolla una enseñanza bilingüe

Para concluir:	Describimos en una plana las principales características del centro de acuerdo a la tipología presentada y, sobre todo, de acuerdo al diagnóstico elaborado.

FASE 3: *PERFIL DE DESEMPEÑO DEL FACILITADOR/A*

Para empezar	El educador/a es un actor clave de todo este proceso. Su actuación va a depender de la fortaleza institucional del centro. Esto quiere decir que cuanto más definida y clara esté el sentido de misión del centro, más adecuada será la actuación del educador.

Sentido de misión del centro	Relación directa	Desempeño integrado del educador/a

La siguiente tipología puede ayudar a la reflexión:

Tipo de educador/a	Características
El aislado	Es un educador que simplemente cumple su tarea de enseñar. Asiste a clases en los horarios establecidos y dicta su materia de acuerdo a lo programado. Su evaluación es por cuenta propia, vale decir, solamente él da su criterio sobre si ha cumplido o no.
El voluntarista	Aunque el centro está aislado de la comunidad. Es una persona que quiere trabajar con la comunidad pero poniéndose objetivos y tareas de acuerdo a su propias ideas. Por eso a veces cumple con el rol de integrarse y responder a la comunidad, pero a veces no lo hace y queda aislado
El integrado	Es un educador que participa activamente con la comunidad. Tiene contacto permanente con las organizaciones como los CESC, sus dirigentes y bases. Anima a los participantes a desarrollar sus actividades y planifica con la comunidad las actividades del centro. Forma equipo con sus compañeros y resuelve positivamente los desafíos y problemas que se le presentan.

Además de estas características, el educador integrado trabaja con una pedagogía alternativa que se caracteriza por:

- Una concepción del aprendizaje basado en la actividad autética y situada
- Una idea de la enseñanza basada en las necesidades y potencialidades de los participantes
- El uso del contexto como plataforma de contenidos
- La priorización de los objetivos del aprendizaje por sobre los contenidos vacíos y poco significativos
- La integración holística de las áreas, objetivos y contenidos de aprendizaje
- La enseñanza de y en la lengua originaria de los participantes
- La consideración de la historia y la cultura como vía del desarrollo del conocimiento

Para concluir:	Describimos las principales características del educador de acuerdo a la tipología presentada y, sobre todo, de acuerdo a las características del centro.

FASE 4: *LA ACCIÓN EDUCATIVA*

La acción educativa se refiere a los principios educativos que orientan las acciones del Centro y sus facilitadores/as.

Para empezar	El centro y sus educadores deben identificar claramente cuál es la teoría de la acción pedagógica que va a orientar la función del centro y el desempeño de los educadores.

Cómo proceder	No existe ninguna acción pedagógica que no esté basada en alguna teoría. Por tanto, toda intervención pedagógica tiene como respaldo una teoría. Ahora bien: ¿cuáles son los aspectos que una teoría debe explicar? a. El modelo pedagógico / andragógico b. La concepción del ser humano y su entorno c. La concepción sobre el aprendizaje y la enseñanza d. El currículo Con la ayuda de las siguientes explicaciones, los participantes deben debatir en torno a la teoría de la acción pedagógica que sustentará el funcionamiento del centro y el desempeño de los educadores.

Observamos ciertos hechos	Describimos usando términos	Convertimos los términos en conceptos. Los conceptos definen, los términos describen.

Para llegar a la teoría	1. ¿Cómo distinguimos una concepción tradicional de la educación alternativa? 2. ¿Cuáles son las señales o los indicadores que permiten reconocer que en un aula, por ejemplo, hay una manera distinta de enseñar? 3. ¿Cómo podemos describir los aspectos conceptuales de la acción?

Esta es la base del análisis, debate y reflexión:	**EL NUEVO MODELO EDUCATIVO** El Modelo Educativo Socio Comunitario Productivo (MESCP) es el nuevo paradigma pedagógico que ha sido establecido por la nueva Ley de Educación Avelino Siñani – Elizardo Pérez. Promueve el desarrollo de las culturas del país y el desarrollo social orientado hacia el buen vivir. Sus componentes principales son la participación social, el PSP, el desarrollo curricular integrado, el aprendizaje productivo, la incorporación de los contenidos de los currículos regionalizados y la enseñanza bi y plurilingüe.

Componentes centrales del MESCP

Los Proyectos Socio Productivos Los PSP articulan el centro educativo y la comunidad. A través del PSP se conecta la misión de los centros y las necesidades de la comunidad. En el caso de la EPJA el PSP representa la posibilidad real para promover perspectivas de desarrollo productivo local	**La participación social** La participación social es la base del MESCP y es la profundización de la democracia en la educación. Los CESC incorporan una mayor cantidad de representantes de la comunidad e instituciones y discuten y analizan la situación educativa local pudiendo tomar decisiones de mejora educativa	**El enfoque holístico curricular** El desarrollo de la enseñanza se orienta por la integración y la visión de conjunto. La enseñanza bi y plurilingüe Se debe enseñar en la lengua propia de los participantes con el fin de estimular el desarrollo cultural. El currículo regionalizado Incorpora contenidos culturales particulares de cada Nación y Pueblo Originario (NPIO) para consolidar la identidad cultural de los pueblos.

Enfoques: Descolonización, despatriarcalización, intra-inter culturalidad Madre Tierra e inclución

El sujeto de la intervención

LA COMUNIDAD
Es la fuente del conocimiento, pero a la vez también es el objeto de intervención puesto que los miembros que la integran tienen necesidades que cubrir. En esa medida, el centro de educación encuentra en la comunidad su razón de ser; su misión es contribuir a expandir los horizontes de desarrollo de la misma, a amplificar la voz de sus integrantes y ser parte de sus expectativas. Estar al servicio de la comunidad quiere decir también abrir posibilidades, la educación es un poderoso impulso para el bienestar o el buen vivir.

EL APRENDIZAJE El aprendizaje se desarrolla como producto de una relación social. El conocimiento es una producción colectiva y está distribuido en la comunidad y sus integrantes. Los individuos aportan a este conocimiento cuando forman parte de una comunidad que también aprende.	**LA ENSEÑANZA** La enseñanza se sitúa entre el conocimiento previo acumulado a través de la experiencia y la información nueva que se aporta desde otras culturas, conocimientos y puntos de vista. La enseñanza, por ello mismo, es de una doble vía.

Para concluir:	Describimos las principales orientaciones socio-educativas que orientarán la acción del Centro y los facilitadores/as.

FASE 5: MEDIDORES DE AVANCE

Para empezar	La quinta fase consiste en determinar el grado de avance de las intervenciones. Por lo tanto, en esta fase se analizan los criterios, indicadores y los instrumentos a utilizar.

Cómo proceder	Criterios: son referencias bajo las cuales se asigna un valor determinado a una determinada información traducida en indicadores. Indicadores: son categorías precisas que permiten hacer una distinción entre un hecho y otro. Instrumentos: son un conjunto de indicadores presentados en forma de preguntas que se aplican para medir un determinado conjunto de hechos.

Medidores de avance:

Los criterios para determinar el avance de la intervención de los centros son:

- Crecimiento de la conciencia crítica-constructiva (personal-comunitaria)
- Respuesta a problemáticas productivas sostenibles
- Fortalecimiento de la organización de la comunidad
- Identidad cultural
- Comunicación horizontal
- Opciones preferenciales de la Red FERIA: Campesinado, Culturas originarias, Mujer y Madre Tierra.
- Maduración de un ideal comunitario consensuado.

Perfil ideal del facilitador/a

- Está consciente de la **misión** del CETHA
- Conoce los problemas de la **Comunidad** y propone ideas para solucionarlos
- Tiene conocimiento de la Educación **popular**, **multitransformadora** y **alternativa**. Ademas conoce el enfoque de la **Andragogía**
- Tiene dominio sobre su **Especialidad**
- Tiene un amplio repertorio de **estrategias didácticas**
- Mantiene relaciones de amistad y de compromiso moral con sus **participantes**
- Es coherente en su vida con las **opciones preferenciales** de FERIA

CIERRE DEL TRABAJO

El taller concluye cuando los participantes presentan sus **productos** que son los siguientes:

- Una sistematización de la situación de la **comunidad** donde está el CETHA
- Una definición del carácter y tipo de **Centro**
- Características básicas de desempeño de l@s **Facilitadores**
- **Principios socio-andragógicos** definidos y analizados
- Criterios e **instrumentos de medición** de avance definidos

II

CETHA-logía

CETHA
ALTOBENI
BRENA X
450

Presentación

A todo lo largo del caminar de los CETHAs, se vio la importancia de cualificar (informar- formar-capacitar) a nuestr@s Facilitadores, porque de su calidad depende la calidad del servicio educativo a nuestro Pueblo. Por eso, la Red FERIA organiza periódicamente los Talleres de "CETHA-logía", tanto a nivel nacional y regional como local.

Esta sencilla Cartilla es un apoyo más en tal dirección. Es un instrumento auxiliar.

Contiene un resumen escueto del contexto, surgimiento y opciones del CETHA y, por tanto, también de la Red FERIA.

Recopila sus principales referentes iluminadores y algunos de las principales herramientas teóricas y metodológicas más utilizadas en nuestra tarea de la Educación Alternativa Rural que hoy (como ayer y mañana) requiere de una incansable auto- crítica y permanente auto-superación.

La mayoría de ellas están en el Módulo de Educación Multi-Transformadora, elaborado (y continuamente mejorado) por nuestros/as Educadores, durante casi cuatro décadas, desde el nacimiento (1978) de los primeros CETHAs (Qurpa y Carmen Pampa).

Incluye una Mini-Bibliografía para quienes deseen Profundizar más sobre "CETHA-logía".

Bienvenidas y Bienvenidos!

Contenido

1. Contexto Surgimiento Opciones **17**
1.1. Contexto de los '70 ..... **19**
1.2. Por qué nace el CETHA? **20**
1.3. Opciones prioritarias **20**

2. Referentes teóricos **21**
2.1. Educación Popular **23**
2.2. Educación multi-Transformadora **24**
2.3. Educación Alternativa **25**
2.4. Andragogía **26**

3. Instrumentos **27**
3.1. Triple esfera **29**
3.2. Currículo Técnico-Humanístico **30**
3.3. Calendario al ritmo socio-económico-regional **31**
3.4. Auto-valoración identitaria ***(Intra-culturalidad)*** **32**
3.5. Educación-trabajo-producción **33**
3.6. Servicio "Tayka-Wawa"(Núcleo-Satélites) **34**
3.7. Hacia el Equipo-Comunidad **35**
3.8. Medidores de avance **37**
3.9. Método dialéctico del aprendizaje **38**
3.10. Metodología de "inter-aprendizajes" **39**
3.11. El Amor: energía transformadora **40**
3.12. Retos del Planeta y de Bolivia a la Educación Alternativa* **41**

1

Contexto
Surgimiento
Opciones

1.1. Contexto de los '70

Para tener una idea aproximada del **contexto** de los años '70, en los cuales surge el CETHA, brindamos algunos breves pero significativos datos que nos ayudan a entenderlo mejor:

- En lo **político**, la segunda mitad del siglo XX, desde1964 hasta 1981 el país sufría un contexto dictatorial.
- En lo **económico-social**, el campesinado ocupaba el estrato más bajo.
- En lo **cultural**, la riqueza de los Pueblos originarios era muy menospreciada por la mentalidad colonial de entonces.
- En lo **medioambiental**, había una actitud depredadora de los recursos naturales renovables y no renovables.
- En lo **educativo**, el analfabetismo rural afectaba a 2/3 de la población femenina, prácticamente no había educación de adultos/as ni educación comunitaria. Además que era predominantemente teórica, alienante, descontextualizada y con baja capacidad de respuesta a las demandas de las comunidades, sobre todo económicas, culturales, ecológicas y otras. Ademas no había espacios de cualificación para facilitadores/as de educación de adultos/as

Así se entiende:

1.2. Por qué nace el CETHA?

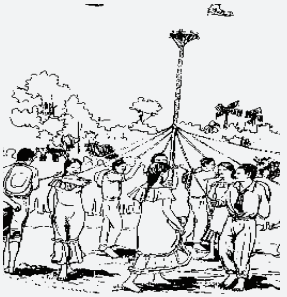
- Porque el área rural sufre multi-marginación y sometimiento.
- Porque el la población rural se ubica entre los sectores de mayor pobreza.
- Porque sus Culturas milenarias todavía son subvaloradas.
- Porque había que defender la dignidad de la Madre Tierra.
- Porque les era difícil acceder a las oportunidades educativas.
- Porque la Educación rural principalmente es para la niñez y adolescencia y prácticamente no atendía a Personas jóvenes y adultas ni a las Comunidades.

1.3. Opciones prioritarias

Por todo eso, desde sus primeros pasos, (y luego, también durante el trayecto), el CETHA y la Red FERIA priorizaron a:

la **Población Rural**

sus **Culturas**



la **Mujer**

la **Madre Tierra**

2 *Referentes teóricos*

2.1. Educación Popular

En la década de los '70, la Iglesia Latinoamericana, analizando la realidad de injusticia, explotación, marginamiento y discriminación de los sectores populares de nuestros países, propuso la "**Opción preferencial por los pobres**".

Desde tal opción, surgieron muchas y diversas iniciativas en diferentes campos de la promoción social. Entre las incontables que eligieron el instrumento de la **Educación**, también estuvo el CETHA, como ya se dijo, al priorizar a la población rural.

También, por entonces, Paulo Freire ya difundía la **Educación Popular**. A ella adhirieron muchos de l@s educadores e instancias educativas que –desde varias tendencias ideológicas- convergían en la necesidad del cambio, no solo por ponerse al servicio de los sectores populares y excluidos, sino también por su proyección auto-emancipatoria, en claro contraste con la Educación tradicional y su rol de subordinación a intereses, en general ajenos(e incluso opuestos) a dichos sectores.

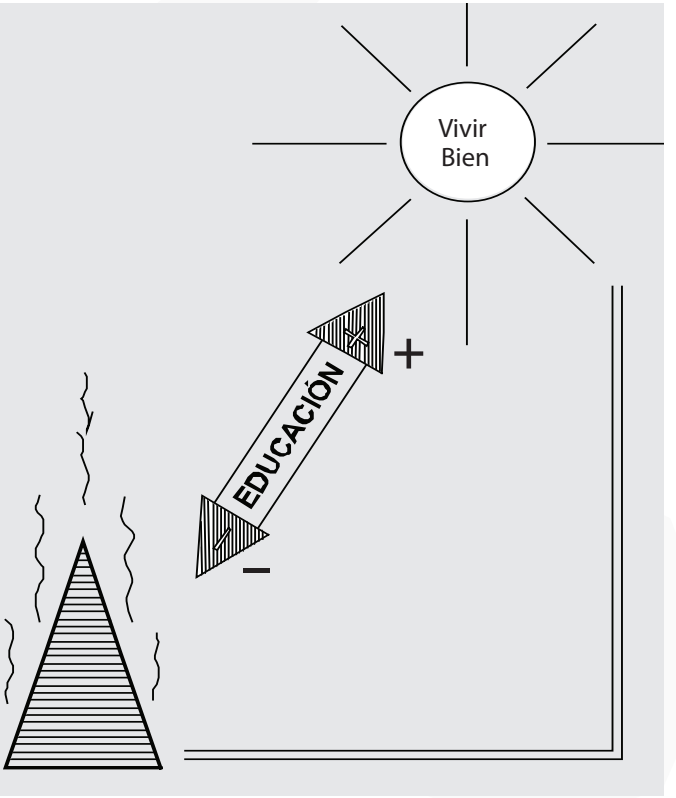
2.2. Educación multi-Transformadora

Desde la Educación Popular y desde una Fe liberadora (Medellín, Puebla, Sto. Domingo), el instrumento educativo (que también fue y es utilizado para perpetuar prejuicios, discriminaciones y estructuras injustas) tiene sentido en la medida que genera **procesos transformadores,** con especial atención a tres desafíos apremiantes:

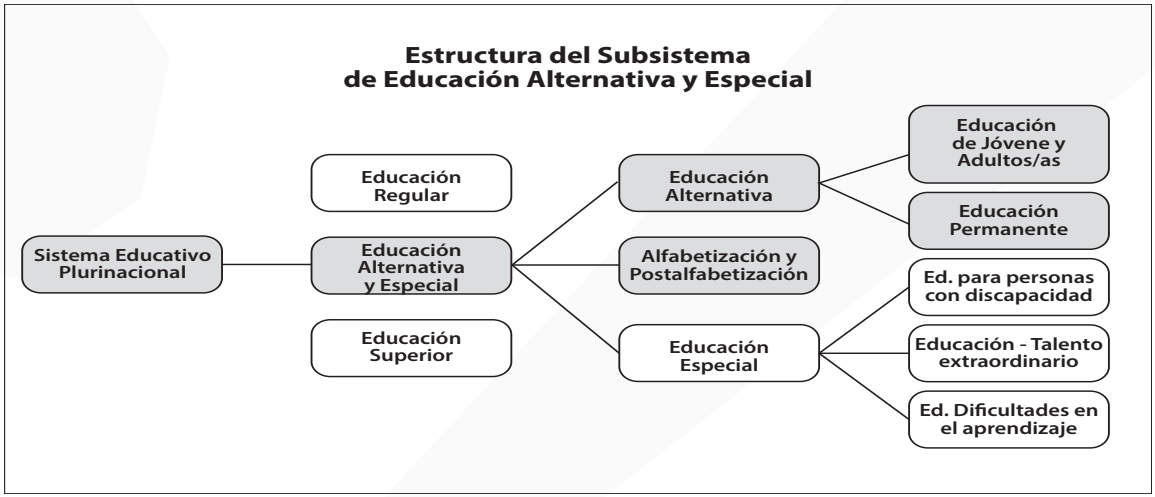
- **La auto-transformación.** El cambio empieza en el interior de cada persona (en este caso, de cada Educador/a). Solo quien se auto-transforma tiene autoridad moral (y testimonial) para transformar su entorno social y medioambiental.

- **La socio-transformación.** El cambio social constituye un enorme, largo y arduo reto histórico a encarar desde los valores más preciados de la Humanidad (justicia, equidad, solidaridad, armonía, respeto, paz,…). La realidad, todavía tan insatisfactoria de muchos de nuestros entornos (familiar, comunal, regional, nacional…) cada día nos interpela para que la mejoremos, en nuestro caso, mediante el instrumento educativo.

- **La eco-transformación.** Propiamente, se trata de nuestra actitud(personal, grupal y colectiva)de respeto ante la Madre Tierra y su sabio equilibrio. Mucho más hoy, en que desde la insaciable codicia capitalista, la depredación, el saqueo, la contaminación, el atropello a su orden armónico, etc. han conducido a la peor crisis de nuestro planeta, que es nuestra ***"Casa común"***.



2.3. Educación Alternativa



"Comprende las acciones educativas destinadas a jóvenes y adultos que requieren continuar sus estudios, de acuerdo a sus necesidades y expectativas de vida y de su entorno social, mediante procesos educativos sistemáticos e integrales, con el mismo nivel de calidad, pertinencia y equiparación de condiciones que en el Subsistema Regular."

(Ley 070: Art. 21)

2.4. *Andragogía*

En la coyuntura del Post-52, el Código del '55 ya oficializa la Educación de Adultos/as.

Sin embargo, su aplicación tardará décadas y, en los hechos, se circunscribiría a espacios urbanos y lo hará de modo desigual y precario.

Ante esa realidad, el CETHA, desde su inicio, se posiciona claramente por promoverla en el **mundo rural**.

Asimismo, la novedosa y progresiva aparición de la **Andra- y Gine-gogía** (en tanto valoradora educativa de las características generacionales y genéricas propias de la adultez de varones y mujeres), casi inevitablemente entraría en conflicto con la pesada inercia y con el, hasta entonces, hegemónico dominio:

- tanto de una **Pedagogía** (también entendida, en lo generacional, como referida a la niñez y juventud) conservadora, formal y renuente a una autocrítica renovadora; pues entonces prevalecía el criterio reduccionista: Educación = Escuela (aula-pizarra-profesor), sin asumir los otros espacios educativos extra-escolares (familia, barrio, trabajo, iglesias, medios comunicacionales, deporte, etc.),

- como de una **estructura social patriarcal** poco proclive a superar múltiples prejuicios y variadas discriminaciones educativas contra las mujeres.

3 *Instrumentos*

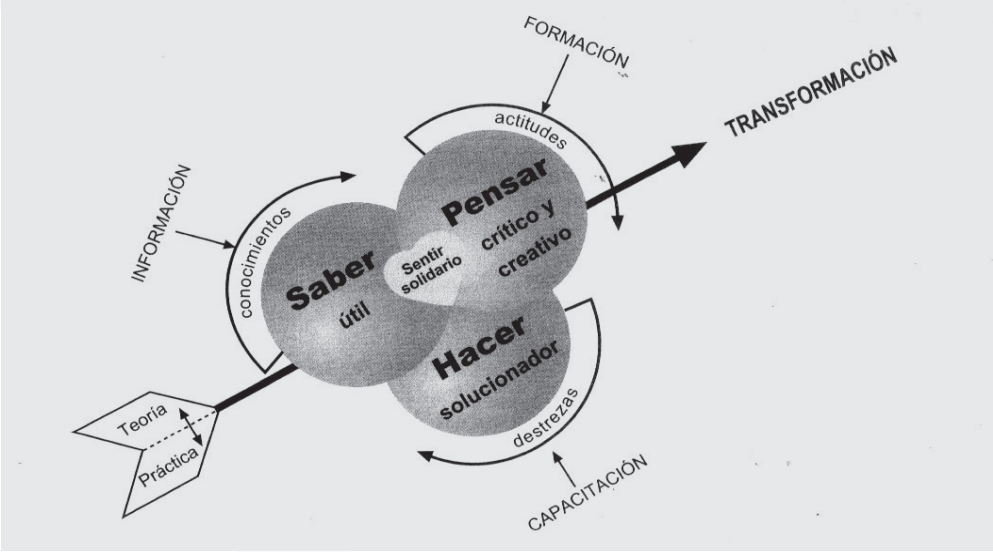
3.1. *Triple esfera*

Con el tiempo, se la rebautizó como "La Triple esfera", para expresar mejor el indispensable criterio de integralidad que habría de guiar los contenidos de todo CETHA.

En efecto, ella abraza las 3 dimensiones ("esferas"), cuya estrecha y dinámica interacción genera procesos educativos multi-transformadores:

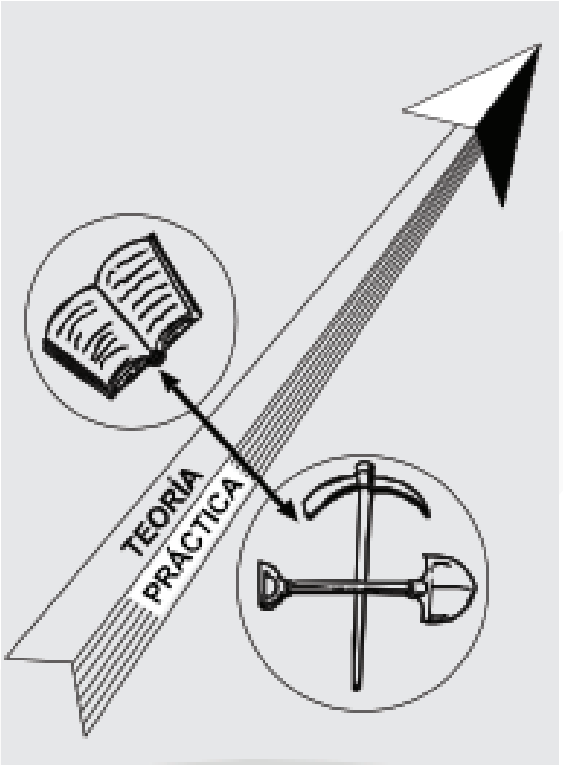
- La **Información** (saberes pertinentes),
- La **Formación** (sentires solidarios y pensares crítico-creativos, en base a valores)
- La **Capacitación** (haceres transformadores)

Todas ellas propulsadas por la poderosa energía del **Amor** ***(sentir solidario)***.



NB. *La* ***integralidad*** *también fue planteada por otros pensadores (las taxonomías de Bloom, Gagné, Delors ...) y, últimamente, en el actual enfoque educativo, con las 4 Dimensiones (Saber, Ser, Pensar y Decidir), que todavía pueden ser mejoradas. (Por ejemplo, con relación al Ser, visibilizando más al Pensar y el Sentir: Respecto al Decidir, vinculándolo más con el Hacer, etc.*

3.2. Currículo Técnico-Humanístico



Tener en cuenta que, en general, la Educación tradicional fue predominantemente teórica. En lo escolar se expresaba con los contenidos casi exclusivamente **Humanísticos**. Tal enfoque, en un primer momento, también se contagió a la Educación de Adulto@s. El CEMA era la modalidad más común. Aunque también, poco a poco, fueron a apareciendo algunas iniciativas técnico-humanísticas (Centro Integrados, por ejemplo), en su mayoría para espacios urbanos.

Precisamente, en base a la ya mencionada integralidad, a diferencia del clásico mosaico desconectado y compartimentado de contenidos teóricos y prácticos de entonces, el CETHA ensaya sucesivas propuestas curriculares, cada vez más **articuladas** e **inter-actuantes**, para que respondan mejor a la demanda de la gente. Y lo hace desde su brazo Formal (EPJA) y del Extra-Formal (Educación Comunitaria o Permanente).

De ese modo, se aboca a la necesaria interacción complementaria de Técnicas y Humanidades. Reto que –como lo demuestra la experiencia- suele ser complejo y laborioso,a la hora de encararlo, sobre todo por factores presupuestarios y de personal técnico-profesional.

Lo cierto es que la actual Ley 070 consolida el enfoque **Técnico-Humanístico*** y lo direcciona prioritariamente hacia lo productivo-comunitario-regional.

**"El bachiller posee conocimientos integrales en lo técnico-humanístico"*
(Currículo-Base de EPJA. R.M. 069/2013)

3.3. Calendario al ritmo socio-económico-regional

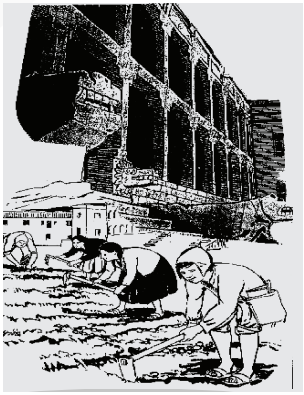
Se refiere principalmente al **ciclo agrario**, al cual debería respetar el calendario educativo rural.

Mucho más, si afecta a la economía familiar y comunal de l@s Participantes del CETHA, cuyo sustento económico depende de sus labores agropecuarias según tal ritmo productivo.

La norma ministerial era que éste se rige por la lógica dominante citadina del calendario escolar (febrero a diciembre), prescindiendo de la otra **lógica del ciclo agrario**.

A ello se opuso decididamente el CETHA, pues la realidad así lo exigía. Lo planteó al Ministerio e incluso logró que, en un primer momento, fuera aceptado. Sin embargo, luego, prevaleció el calendario tradicional de las ciudades…

Tal criterio de respeto también debería tener en cuenta a las características ecológicas, regionales, las vocaciones productivas y también a las cosmovisiones y espiritualidades ancestrales que emergieron de su milenario y estrecho contacto con la Madre Tierra, las cuales solían ser ignoradas por la visión ministerial tradicional pro-citadina.



3.4. *Auto-valoración identitaria (Intra-culturalidad)*

En el contexto agresivamente discriminador contra las identidades culturales de aquellos años, el CETHA se propone ir contrarestándolo y superándolo mediante criterios y métodos de auto-valoración-y, por tanto, de **auto-afirmación**- de l@s Participantes y Comunidades, desde sus **raíces originarias**.

Así fue que promovió innumerables prácticas culturales: artesanías, poesía, danzas, música, etno-tecnologías, etc.

Todo ello en la línea de lo que hoy se denomina la **Intra-culturalidad**.

En un pais y en un mundo **multiculturales**, solo quienes poseen una madura **identidad propia**, pueden desenvolverse en medio de múltiples relaciones **interculturales**.

3.5. *Educación-trabajo-producción*

En el marco de la progresiva construcción de una propuesta curricular integrada, las siglas **T** y **A** del CETHA ya manifestaban la proyección productiva y laboral de una educación que se propuso no estancarse en el mero teoricismo humanístico de la época.

En tal empeño, poco a poco se fue valorando la importancia de que la **Educación-Trabajo-Producción** fuera plasmándose:

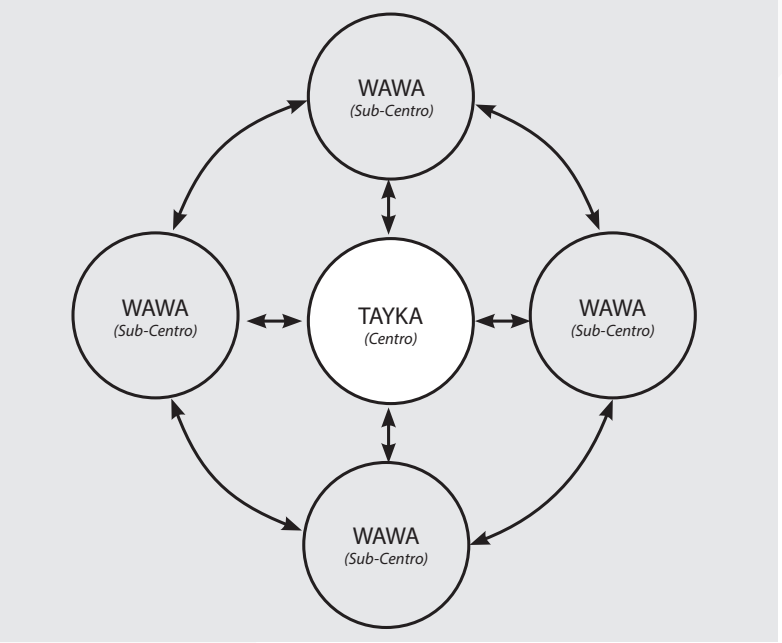
- en **micro-emprendimientos productivos** grupales por parte de l@s Participantes, a la hora de egresar,
- en el difícil aprendizaje de la **comercialización** y la calidad competitiva de los productos.
- y en la paulatina detección de lo que, actualmente, ya es un imperativo de la Educación Alternativa: las vocaciones y **potencialidades productivas regionales.**
- A lo que se suma la gratificante realización de las **Ferias eco-productivas**, que generalmente se realizaban al finalizar el ciclo agrario correspondiente, para mostrar ante la Comunidad los productos agropecuarios, artesanales y técnico-ocupacionales.

Aunque sea de paso, conviene mencionar aquí el exitoso ***"Método de Proyectos"*** (validado inicialmente por varios CETHA's y profundizado por el CETHA Socamani de Oruro), en el que el aprendizaje práctico-teórico de los contenidos Humanísticos y Técnico-productivos se articula desde un Proyecto-Respuesta, elegido y elaborado por la misma Comunidad, desde sus demandas concretas.

3.6. Servicio "Tayka-Wawa"(Núcleo-Satélites)

Como ya se comentó, la escasez de recursos económicos, humanos y didácticos, propia de políticas gubernamentales de la época (tan poco sensibles a la problemática educativa del agro) obligó a los CETHAs a crear propuestas supletorias y, en lo posible, eficientes para **racionalizar y optimizar sus pocos medios**.

Recuperamos brevemente aquí algunas de las que atañen a la atención a Participantes y Comunidades del entorno del CETHA:



- **Tayka-Wawa.** Similar a la temprana experiencia warisateña del Núcleo-Seccional (pero esta vez desde la Educación Alternativa), los primeros CETHAs plantearon la modalidad "Tayka-Wawa" (Madre-Hij@s) para la atención a varios Sub-Centros desde las limitadas capacidades de la Central.

- **Equipos móviles.** Las distancias geográficas (reto inevitable de la tarea educativa rural) indujeron a la creación de Equipos de Facilitadores/as que rotaban por los Sub-Centros.

- **Semi-presencialidad.** También empíricamente se hubo de recurrir a algunas ventajas de la Educación a distancia: los talleres presenciales, el estudio autodidacta, la elaboración de módulos adecuados para ello, etc.

- **Sub-Centros temporales.** También la experiencia ha enseñado sobre el carácter temporal de algunos Sub-Centros, debido a varios factores.

3.7. Hacia el Equipo-Comunidad

Preguntas previas que pueden ayudar a evaluar si tu CETHA es una simple Unidad Educativa tradicional o si ya camina hacia la **Comunidad Educativa**:

- reflexionan juntos ?
- planifican grupalmente ?
- trabajan coordinadamente?
- auto-evalúan su labor entre tod@s?
- reservan algún momento para compartir? (deporte, convivencia, visitas culturales, oración, paseo, etc.)

Aclaremos qué **diferencias** hay entre: la Unidad Educativa tradicional (U.E.T.) y una Comunidad Educativa (C.E.)

U. E. T.:

- Es el mero equipo de Educadores/as
- Es la Propuesta Curricular
- Son los Recursos Didácticos
- Es la Infraestructura
- Es el Equipamiento y otros aspectos puramente académicos,de procedimiento o laborales.

C. E.:

- Esencialmente es la **"común–unidad"** de todas las personas de la U.E. en la cotidianeidad:
- en la convivencia,
- en la reflexión y el debate que buscan consensos
- en el quehacer educativo
- en el deporte y recreación
- en las buenas y en la malas
- en los momentos de espiritualidad.

Por tanto, en la medida en que enfatiza la inter-relación de la personas, en base a Valorescompartidos, se constituye la dimensión **cualitativa** que complementa, fortalece, potencia y mejora el servicio educativo del CETHA.

Es decir, que **bien vale la pena apostar por construirla** entre tod@s sus componentes pues, cuando se logra construir una Comunidad Educativa madura, se logra dos frutos, muy valiosos:

- **hacia adentro** = entendimiento, apoyo, diálogo, confianza, amistad y sentido de equipo entre sus miembros.

- **hacia afuera**= como resultado de lo anterior, niveles positivos (incluso óptimos) de servicio educativo a nuestra gente.

Pero, cómo construir dicha Comunidad ?

Aunque una respuesta teórica es difícil, aquí tan solo recurriremos a la experiencia de algunos CETHAs que ya decidieron ponerse en marcha en ese largo camino hacia la edificación de una C.E.

Observamos que todas ellas se han propuesto construir los siguientes, importantes espacios:

1) de Información y **Comunicación**
2) de **Reflexión** y Espiritualidad grupal
3) de **Acción** concertada
4) de **Convivencia**, diversión e intercambio.

El resultado, en general, fue que:

- El 1º aleja malentendidos y suspicacias
- El 2º promueve la construcción criterios e ideales comunes
- El 3º compatibiliza las cualidades de cada persona, a la hora de coordinar.
- El 4º propicia el conocimiento inter-personal, la amistad y la mutua aceptación.

Así, cuando se logra la progresiva y continua construcción de un **Equipo-Comunidad de Facilitadores/as** que camina hacia una relación comunitaria, amigable y proactiva entre sus miembros (aunque siempre valorando sus características diferenciadas), sus frutos resultan cualitativos y duraderos.

Finalmente, es tan importante optar por la construcción de la Comunidad Educativa, pues la convierte en un espacio generador de Multi-Transformaciónpersonal, grupal y medioambiental.

3.8. Medidores de avance

Cómo saber si avanzamos ?

Uno de los retos más difíciles de resolver es el de saber si un proceso educativo avanza o no en la línea de la multi-Transformación.

Sabiendo que son perfectibles, ponemos a consideración algunos "medidores", surgidos de la experiencia. Se trata de criterios de medición o de verificación (o indicadores) que ayuden a evaluar grados de avance, estancamiento o retroceso de una Comunidad rural atendida por un CETHA:

a) El crecimiento armónico de la **conciencia personal y colectiva**
Referido al crecimiento integral de la conciencia de una persona (saber útil, pensar crítico-creativo, sentir solidario y hacer solucionador)

b) El fortalecimiento de la **Organización comunal**
La capacidad de organizarse, sea a niveles inmediatos y menores, sea a niveles superiores, en la línea hacia objetivos mayores. Expresa el esfuerzo por la unidad y de la búsqueda de converger energías hacia metas de auto-superación.

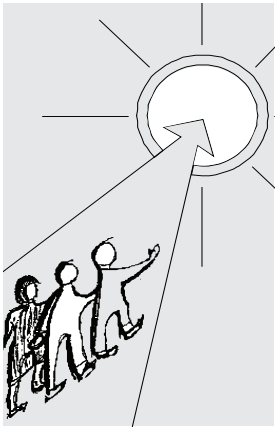
c) El potenciamiento de la **capacidad de Producción sostenible**
Y también de construir soluciones a desafíos prácticos de la comunidad que permiten avanzar a un proceso transformador en los aspectos económico-productivos, técnicos y tecnológicos, para cimentar un nivel más digno de vida.

d) La construcción de la **Comunicación horizontal**
La importancia de acceder a las fuentes de Información veraz. Y también de tejer redes comunicacionales fiables que no sean vulnerables a interferencias ni desinformaciones que debilitan a un proceso en marcha.

e) La maduración de un **Ideal comunitario**
Cada vez más se constata el poder de convicción y mística que proceden de la adhesión a un Ideal, a un sueño,(también a una Fe) que nos propulsen y orientes hacia los procesos de cambio.

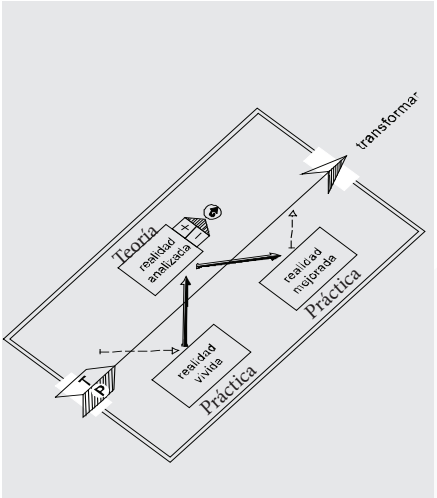
f) **Afirmación de la identidad** cultural propia.

g) El grado de coherencia con las **Opciones preferenciales** de la Red FERIA:
Pueblos Indigena Originario Campesinos, sus Culturas Ancestrales, Mujer y Madre Tierra son sus principales prioridades a lo largo de años.



3.9. Método dialéctico del aprendizaje

Observar, analizar y organizarnos para transformar



Se trata del Método dialéctico del aprendizaje,que tiene a la práctica y a la realidad como principal punto de partida.

Desde el conocido "Método de la J.O.C." (Ver–Juzgar–Actuar), hasta el método dialéctico del conocimiento (tan característico de la Educación Popular), grande ha sido la riqueza metodológica acumulada por l@s educadores.

a) Respecto al **"Ver"**, se piensa que no es suficiente un mero observar pasivamente la realidad. Es preciso insertarse en ella, escucharla, convivir con ella y actuar en ella, puesto que esa experiencia vivida es la que enriquece.

b) En cuanto al "**Juzgar"**, es preferible que cobre el carácter de un análisis objetivo, de un balance sereno, de una autocrítica sincera. Sólo así se estaría garantizando una actitud responsable, de superación de los desafíos y problemas reales detectados.

c) Y, en lo que toca al importante aspecto del **"Actuar"**, conviene sugerir dos complementaciones:
   - que la acción se proponga mejorar la realidad (multi-transformarla) y
   - que, la primera medida para mejorar la realidad es una buena organización, previaa la operativización.

Desde tal óptica, la trilogía básica también puede ser:

- observar,
- evaluar
- y organizarnos bien para transformar.

***NB.** También el actual modelo educativo rescata buena parte de tales métodos, al plantear los **"4 momentos metodologicos"**: práctica – teoría–valoración–producción*.

3.10. Metodología de "inter-aprendizajes"

Quizá hoy nos cueste imaginar lo que fueron aquellas metodologías verticales, impositivas y poco consultivas del siglo pasado en que el entonces llamado "alumno/a" (que semánticamente significa "sin luces" o ignorante) era percibido como **objeto** educativo.

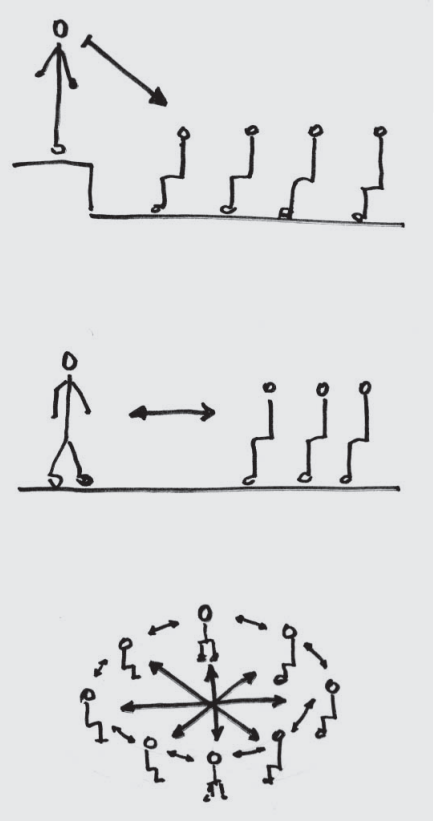
Fue un largo camino transitar:
del proceso (vertical y uni-direccional) de **enseñanza** (solo el Profesor sabe)
hacia el proceso bi-direccional de **enseñanza-aprendizaje** (también el estudiante sabe)
hasta los actuales procesos horizontales multi-direccionales del **inter-aprendizaje** colectivo
(todo@s sabemos algo e ignoramos algo. Por tanto: inter-aprendemos)

Inicialmente esa mentalidad tradicional **escolarizada** fue trasplantada acríticamente y sin adecuaciones elementales a la Educación de Personas Adultas, desdeñando su riqueza experiencial y de sabiduría de ellas.

Ante ello, y contra muchos prejuicios de la época, el CETHA hubo de emprender laardua tarea de revalorizar a comunari@s y Comunidades como **sujetos** de talesprocesos comunitarios de inter-aprendizaje horizontal, en los que tod@scontribuyen con su aportes propios (o sea, participan*), desde su diversidad y hacia la convergencia del bien común.

- * De ahí el término "participante", que fue acuñado por tantos educadores/as populares, y que está ratificado en la terminología que actualmente emplea la Educación Alternativa.

- ** Entre las innumerables aplicaciones de tal enfoque, está la entonces novedosa, práctica de la **co-evaluación** (Centro y Comunidad), en la que la marcha del CETHA semestralmente es evaluada por Facilitadores/as, Participantes y Comunidad local.



3.11. El Amor: energía transformadora

El gran desafío de proseguir la ardua y noble tarea de auto-superarnos personalmente y, así, mejorar nuestro entorno social y ecológico exige una **energía multi-transformadora:**

- que nos propulse adelante y hacia arriba,
- que nos fortalezca en momentos adversos,
- que refuerce nuestra voluntad para persistir,
- que aguce nuestra creatividad para superar los obstáculos del camino,
- que nos haga sensibles a los problemas humanos,
- que nos ayude a discernir cada coyuntura,
- que nos oriente hacia la Utopía.

> *"El Amor es paciente, servicial y sin envidia.*
> *No quiere aparentar, ni se hace el importante.*
> *No actúa con bajeza, ni busca su propio interés.*
> *El Amor no se deja llevar por la ira,*
> *sino que olvida las ofensas y perdona.*
> *Nunca se alegra de algo injusto y siempre le agrada la verdad.*
> *El Amor disculpa todo, todo lo cree, todo lo espera,*
> *todolo soporta. El Amor nunca pasará."*
>
> (I Corintios: 13, 4-8)

3.12. Retos del Planeta y de Bolivia a la Educación Alternativa*

I. Los ODS: Agenda 2030

En septiembre de 2015, la Asamblea de las NNUU aprobó los 17 nuevos objetivos que el mundo debe intentar alcanzar para el año 2030, a los que se denominó los **Objetivos de Desarrollo Sostenible** (ODS)

Todo el trabajo en educación de los próximos 15 años debe enmarcarse necesariamente en el ODS Nº 4:

> *"Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos"*

Este enunciado contiene las cuatro señas de identidad de la **educación futura**:

- de calidad,
- inclusiva,
- equitativa y
- a lo largo de la vida.

Anteriores objetivos se habían centrado esencialmente en el **acceso, la permanencia y los índices de cobertura**. Siendo conscientes de la necesidad todavía de asegurar el acceso en algunas franjas educativas (como la educación inicial y la educación secundaria, así como el acceso educativo de grupos vulnerables de estudiantes, este nuevo objetivo nos desafía a dar un paso adelante y no conformarnos únicamente con el acceso y permanencia en la educación.

Ahora bien, en cuanto a la Educación Alternativa, qué metas debemos alcanzar exactamente, según la agenda 2030?

Aquí es donde hay dudas. Sólo una meta, la 4.6, se refiere explícitamente a este ámbito:

> *"Para el año 2030, asegurar que todos los jóvenes y una parte importante de los adultos (tanto hombres como mujeres) logren la alfabetización y adquieran competencias para la aritmética"*

Nuevamente esta reducción de la educación de personas adultas a los procesos de alfabetización. Se vuelve a olvidar la educación permanente y vuelven a surgir dudas sobre el mismo concepto de alfabetización y también a qué se refiere exactamente con "competencias para la aritmética".

II. *La Agenda Patriótica(2025)y en el Plan de Desarrollo Económico y Social (2020)*

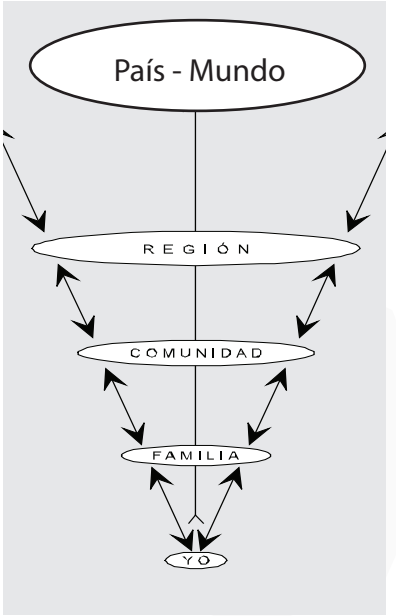
- La **Agenda Patriótica 2025** parece asumir que toda persona tiene derecho a la educación en cualquier momento de su vida y centra los objetivos de educación en dos de las metas a alcanzar:
  - Una, respecto al **acceso** a la educación:"El 100% de las y los bolivianos cuenta con acceso a servicios de educación básica, técnica y superior públicos gratuitos"
  - Y la otra, para mejorar la **calidad** de nuestra educación, se espera que Bolivia pueda contar en 2025 con los recursos necesarios y educadores/as cualificados:"infraestructura, materiales de formación e investigación, y equipamiento, así como con educadores, profesores, capacitadores, profesionales y científicos de notable formación, que se capacitan permanentemente (…)".
- El **Plan de Desarrollo Económico y Social** (PDES) -llamado normalmente Plan Quinquenal 2016-2020-, es mucho más concreto respecto a lo que debemos conseguir en educación. Felizmente el enunciado de su Estrategia Nº 1 parece inspirado en el ya citado ODS Nº4:

> *"Promover el acceso universal, permanencia y promociónde una educación para todos a lo largo de la vida con pertinencia, equidad y equiparación de oportunidades"*.

Otra vez las mencionadas ideas: equidad, inclusión, educación a lo largo de la vida.

- En las metas concretas del PDES-Educación se vislumbran dos intenciones. Por un lado, la Nº2: el refuerzo de los programas de **post-alfabetización** y con ello el incremento de graduados en **Educación Primaria**:"Se ha incrementado el número de personas que concluyen la post-alfabetización (equivalente al 6° grado del nivel primario)".
- Por otro lado, el PDES en la Meta Nº 5, nos señala otro resultado a alcanzar: "Personas con 15 años o más acceden a formación técnica tecnológica productiva en la educación alternativa".

** Al respecto, también se puede consultar el interesante artículo de Jordi Borlán(Revista Red FERIA Nº 26, del2016)*



La Paz, Bolivia, miércoles 7 de junio de 1978.

Se inició la educación de adultos en el área rural

El primer Centro de Educación Media de Adultos, CEMA, del área rural del país fue inaugurado oficialmente por representantes del Ministerio de Educación, el pasado lunes en la localidad de Corpa, departamento de La Paz, 100 kilómetros al oeste de la sede del gobierno, aproximadamente.

La nueva experiencia educativa, que permitirá ampliar los alcances de la escuela rural, será ejecutada por el Centro de Educación Técnico-Humanístico-Agropecuario CETHA, recientemente organizado en forma conjunta por la Comisión Episcopal de Educación y la Asociación de Escuelas de Cristo.

La novedad de la inauguración del CEMA rural de Corpa, congregó a toda la comunidad campesina de la zona en una verdadera fiesta, según se informó oficialmente. Además de representantes de las instituciones auspiciadoras, estuvieron presentes delegados del Centro de Investigación y Promoción del Campesino Aymara CIPCA, y del Centro Boliviano de Investigación y Promoción del Campesino Aymara CIPCA y del Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativa CEBIAE. Un representantes oficial del Ministerio de Educación y Cultura se encargó de inaugurar las actividades del CEMA rural de Corpa.

El Ministerio de Educación y Cultura, mediante resolución N°. 853, autorizó en fecha reciente a la Asociación de Escuelas de Cristo, para que ponga en funcionamiento Centros Experimentales de Educación Rural de Adultos, bajo el sistema de CEMA, con proyección técnico-humanístico-agropecuaria, a partir de este año, en los institutos rurales de Corpa y Carmen Pampa del departamento de La Paz.

De esa forma, los egresados del Centro de Educación Técnico-Humanístico-Agropecuaria de Corpa, obtendrán el diploma de bachiller y el certificado y/o título de Nivel Medio, de acuerdo con la Ley de Educación aprobada por Decreto Supremo 10704 de 1° de febrero de 1973.

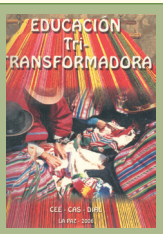
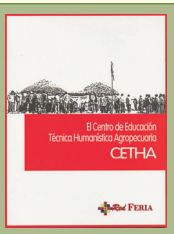
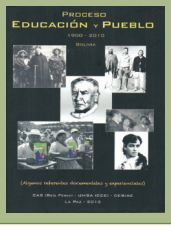
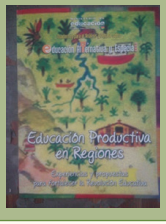
De acuerdo a la información oficial, el proyecto experimental tratará de adaptar el sistema CEMA al área rural, para atender de esa manera las crecientes necesidades educativas del campo.

El núcleo de Corpa cuenta con talleres de tejidos, mecánica, carpintería, electricidad, con un tractor y ganado lanar, que servirán para que los educandos adultos se capaciten no sólo en lo humanístico sino también en lo agropeucario, como verdaderos promotores del mejoramiento de la comunidad campesina.

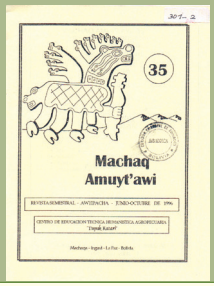
(Periódico Presencia)

Mini - Bibliografía

Es recomendable que nuestr@s Facilitadores/as profundicen su conocimiento sobre el espíritu y la praxis de los CETHAs. Por eso ofrecemos una Mini-Bibliografía que puedan consultar en el sitio Web de la Red FERIA (www.redferia.org.bo)

Hacia una Educación multi-transformadora (Módulo) CAS-Red FERIA: La Paz - Varias ediciones (100 pp)		***CETHA*** *Gabino López M.* *Red FERIA: La Paz –2011 (94 pp)*	
Proceso: Educación y Pueblo (Bolivia) *UMSA-CAS-FERIA-CEBIAE* *La Paz – 2014 (207 pp)*		***Qué aporta la propuesta educativa de los CETHAs?*** *(pp: 44-50)* *ME: Cuadernos Educación Alternativa y Especial Nº 4* *La Paz – 2015 (127pp)*	

NB. *También es conveniente acudir a las siguientes* ***publicaciones periódicas*** *de la Red Feria.*

Revista "Machaq Amuyt'awi" *CETHA Qurpa* *Nºs: 1 al 52* *La Paz* *(años: 1979-2014)*		***Revista "Red Feria"*** *Equipo Coordinador de FERIA* *La Paz (desde 1985 hasta hoy)*		***Boletín "Red Feria"*** *Equipo Coordinador de FERIA* *La Paz (desde 2004 hasta hoy)*	

EMBAJADA DE ESPAÑA EN BOLIVIA
Cooperación Española
ibatá Centro de Iniciativas para la Cooperación
FUNDACION "José Fernández de Henestrosa-FERIA"
FERIA